

刘建国 著



女儿在英国上学这几年

THE YEARS
OF MY DAUGHTER'S
STUDY IN THE UK

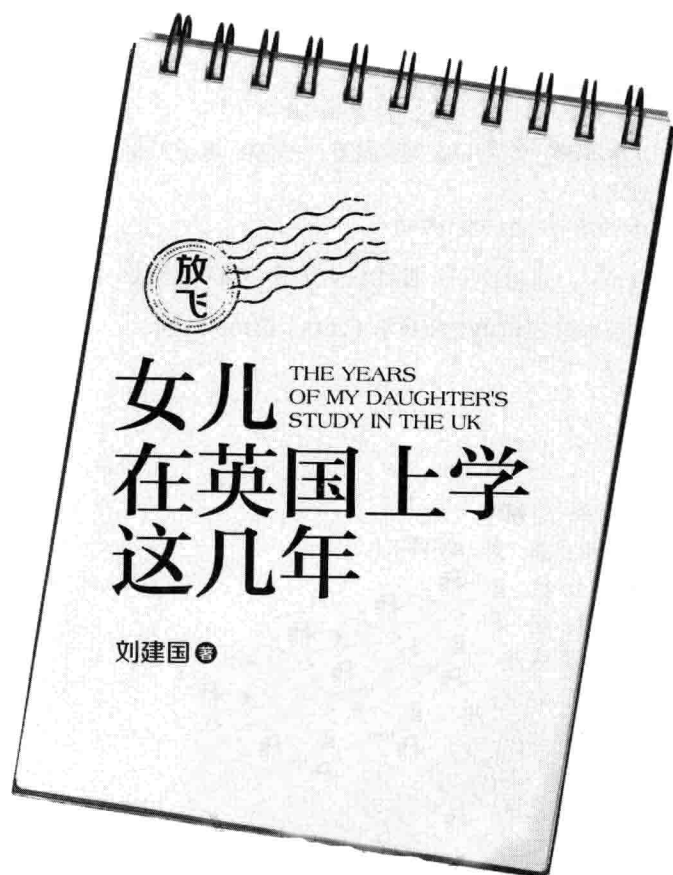
女儿在英国上学这几年

刘建国 著

电子工业出版社



电子工业出版社
PUBLISHING HOUSE OF ELECTRONICS INDUSTRY



电子工业出版社

Publishing House of Electronics Industry

北京 • BEIJING

未经许可，不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。
版权所有，侵权必究。

图书在版编目（CIP）数据

女儿在英国上学这几年/刘建国著. —北京：电子工业出版社，2014.3
（放飞）

ISBN 978-7-121-22159-0

I. ①女… II. ①刘… III. ①纪实文学—中国—当代 IV. ①I25

中国版本图书馆CIP数据核字（2013）第301605号

出版统筹：李朝晖

责任编辑：潘 炜 刘香玉

责任校对：杜 皎

美术编辑：杨 楠

营销编辑：张乃文

印 刷：北京嘉恒彩色印刷有限责任公司

装 订：北京嘉恒彩色印刷有限责任公司

出版发行：电子工业出版社

北京市海淀区万寿路173信箱 邮编 100036

开 本：720×1000 1/16 印张：19 字数：253千字

版 次：2014年3月第1版

印 次：2014年3月第2次印刷

定 价：38.00元



凡所购买电子工业出版社图书有缺损问题，请向购买书店调换。若书店售缺，
请与本社发行部联系，联系及邮购电话：（010）88254888。

质量投诉请发邮件至zlt@phei.com.cn，盗版侵权举报请发邮件至dbqq@phei.
com.cn。

服务热线：（010）88258888。

[引子]

女

儿佳佳在英国圣保罗女子中学最后的这一年，报考了剑桥大学最著名的三一学院（Trinity College）和其他五所英国最好的大学，包括女孩子们竞争正热的圣安德鲁斯大学（因为那一年威廉王子将在该校就读）。同时她还报考了美国的顶尖大学，哈佛、耶鲁和斯坦福。

元旦前，佳佳收到了剑桥大学的录取通知。全家为这一意料中的好消息感到高兴和欣慰。对于女儿和我们，没有比这更好的新年礼物了。截至2月中旬，女儿收到了她所报考的所有英国大学的录取通知书。

真正的惊喜和激动来自美国。4月初，好消息接二连三地传来。当时正值学校放复活节假，女儿于3月30日飞往西班牙巴塞罗那，回访一个西班牙女孩——佳佳的学生交换访问对象。此行一是旅游度假，二是实用练习西班牙语，为大学预科（A-Level）西班牙语的口语考试做准备。女儿走前嘱咐我们注意收邮件，美国的大学将在4月初的第一个星期寄发录取通知书。

4月2日，斯坦福大学的大信封率先而至。佳佳被该校破例以高额奖学金录取！晚上我们打电话把这个好消息告诉女儿，连素来不动声色的女儿

也感到意外和惊喜，因为斯坦福一般是不给外国学生奖学金的，女儿本来并没抱太大被录取的希望。

4月4日，接踵而来的是耶鲁大学的快递邮件。又是一个高额奖学金录取的好消息！女儿从电话中得知后，兴奋异常，但并不感到意外，因为耶鲁给海外学生的资助要比斯坦福大得多。这时，女儿和我们都充满希望地期待：哈佛——女儿真正的梦。

4月5日，早上没有邮件，我和太太都有点儿失望。当然，没消息毕竟比坏消息要好得多。晚上下班回来，太太告诉我快递公司今天来送过邮件，但家中无人，留下了一张提醒卡，卡上注明了送件时间和联系电话。我和太太都没枉自猜测，但心里想的大概是一样的：也许是哈佛的邮件。

第二天一早，我给快递公司打电话，他们说大约中午12点后送到。我上午照常上班，看时间差不多了，就匆匆往家赶。天很阴，随时要下雨，我的心忐忑不安。差10分12点到家后，一直等到快1点，仍没动静。正当我要给快递公司打电话询问时，那久盼的门铃声响了。我迫不及待地打开门，一位黑人投递员站在门外。签过字后，他递给我一个装在大塑料袋中的厚厚的邮件。我迅速地扫了一眼，心跳到了嗓子眼——邮件来自哈佛大学！既然邮件那么厚，坏消息的可能性很小，因为表示不能录取的歉意，薄纸一张足矣。我颤抖着手打开邮件，激动得几乎读不懂那英文信：女儿被哈佛大学以高额奖学金录取！不一会儿，太太下班回来了，听到这最后到达的最好的消息，她顿时泪流满面，我眼睛也湿润了。这是孩子的成功，也是我们的成功。电话中，佳佳听到这好消息似乎显得很平静，犹如一场

大战终于结束。

当你梦寐以求的终于到来了，一切都好像发生得很自然、很必然，好像非如此不可。而回过头来看，从 11 年前我们这个小家庭终于在英国伦敦团聚起，我们和孩子一起走过了一条多么漫长的路……

目 录 // CONTENTS

引 子	001
1 初到英伦	001
// 选择合适的学校	003
// 让女儿正面知晓家庭的真实状况	008
2 步步高的第一年	015
// 在玩中学的英小学低年级教育	017
// 应了西方人的墨菲定律	020
3 中西文化差异·民族定向	025
// 协调好母语和第二语言的关系	026
// 民族意识培养不可少	029
// 我们是中国人	032
4 命运·价值观和信仰	037
// 在英国申请到住房的好运气	039
5 极其不愉快的一年	045
// 当女儿遭受来自老师的民族歧视	047
// 让女儿自己处理和老师的关系	053

6 克服脆弱和敏感	059
// 善于接纳孩子	061
// 适时对孩子说“不要紧”	067
7 进军圣保罗女子中学	071
// 英国公立中学和私立中学录取的异同	073
// 不遗余力地努力和准备接受可能的失败	078
// 失败的圣保罗女子中学考试	081
8 选择课外辅导班	087
// 寻找真正适合的课外辅导老师	089
// 不对孩子絮叨太多	092
9 圣保罗的第一年	097
// 圣保罗不那么好上	099
// 享受成功的喜悦	105
10 青春期的困扰	111
// 对孩子恰到好处地放手	113
// 把孩子当老师	115
// 与孩子保持坦率的交流	118
11 生活能力的全面提升	123
// 不在同一处跌倒第二次	125
// 包干制理财教育的妙处	128

// 真正的社交	132
12 锻炼吃苦的爱丁堡大公活动	135
// 享誉国际的爱丁堡大公活动	137
// 难得的集体主义教育	140
13 高处不胜寒	151
// 为孩子的失败鼓掌	153
// 帮孩子抖抖思想包袱	157
// 决战 GCSE 毕业考试年	162
14 分科教育从 A-Level 始	167
// 不刻意塑造孩子的未来	169
// 精彩的大学预科课外活动	171
15 批判性思维看世界	175
// 接受来自孩子的不同观点	178
// 培养孩子的批判性思维	182
16 是诱惑还是挑战	191
// 热闹的美国学院教育展	192
// 不能错过的英美学生交换访问	196
17 进军英美顶尖大学	209
// 给孩子时间自我调整	212
// 复杂的美国大学报名要求	217

18 征服三大顶尖名校	225
// 轻松应对剑桥大学三一面试	228
// 挑战颇有杀气的耶鲁大学面试	231
// 并非被面试官遗忘的哈佛面试	238
19 并非容易的选择	241
// 咄咄逼人的耶鲁大学	243
// 感人肺腑的斯坦福大学录取信	245
// 自信满满的哈佛大学并不掉以轻心	246
20 女儿的交友之道	251
// 充满竞争的普薇卡	252
// 美丽、善良的乌克兰姑娘尤丽安娜	255
// 天生的物理学家弗朗西斯	259
21 再见，圣保罗！	265
// 英国中学毕业面面观	266
22 我的教育札记	275
23 放飞哈佛	281

1

初到英伦

佳佳在这段时间里所经受的心理冲击，我永远悉数无法得知。她在后来报考英国著名的圣保罗女子中学时所写的命题作文《我生活中所经历的一次最大变化》，就是关于她初到英国时的经历和感受，可见非同小可。



当

三年我来到英国伦敦，在帝国理工学院攻读博士学位。第二年的11月12日，女儿佳佳随妈妈飞来英国。在盖特维克机场，我们一家三口一见面就抱在了一起，激动又有些陌生和难以置信，我们这个小家在阔别一年多后终于在伦敦团聚了。其实我们在国内从未真正团聚过，我们夫妻从结婚起就两地分居，8年了，我们都没调到一起。没想到英国伦敦将成为我们安家的地方。

小狗（女儿属狗）一年不见长高了许多，瘦了一些，梳着两把小刷子，典型的中国小姑娘。不一会儿，她就和爸爸热乎了，喋喋不休地告诉我她那只有两个月的小学经历。

很幸运，我通过学校向一个慈善房产组织——萨顿房地产，申请到一套非常便宜的一室一厅的公寓房，地点离帝国理工学院不远。否则凭着公费生一个月240镑的生活费，我们将无法生存。这个初建的家非常简陋。我从学校捡回展览会结束后扔掉的简易化纤地毯，铺在卧室和客厅里，又花了几十镑买了些必需的旧家具。那张6镑买回来的挺不错的饭桌，我们至今仍在用，舍不得丢，因为那代表着过去。卧室里，我从街上捡来的两张单人床，并起来够三个人挤在一起睡了。冬天，挤一挤暖和。厨房里，冰箱和冰柜都已齐备——也是从邻近小胡同里捡回来的，运转完全正常，而且是名牌。英国人无论穷富普遍很节俭，殷实家庭淘汰下来的家具、家电等常好端端地放在家门口，等人捡了去。偌大的伦敦，就这样自然地形成了一种奇怪的生态平衡：富人家淘汰了的东西，

穷人可以免费捡来用，倒也减少了垃圾。家虽简陋，经过勤快的太太一收拾倒也整洁舒适。佳佳在这个海外的新家里跳来蹦去，很是激动，虽然离开了慈祥的爷爷奶奶，但终于能和爸爸妈妈每天在一起了。她心里也明白这是一个属于自己的完整的家。

选择合适的学校

太太和我关心的第一件事就是女儿上学的问题。佳佳到现在为止都是妈妈教、妈妈管的。太太非常重视孩子的教育，佳佳在国内从学前班到现在的小学一年级都品学兼优，被老师指定当班长。到了英国语言不通，没有朋友玩伴，教学方式不一样，孩子会感到孤独甚至自卑，我们必须想办法保护孩子的自信心和自尊心，帮助孩子顺利通过这个过渡期。因此选择合适的学校非常重要。

我的同学和好朋友，从巴西来的阿拉瓦热和他的妻子维拉向我们极力推荐离我们最近的马布勒佛小学。这所小学的特点是学校里的孩子来自世界各地，家庭背景从外交官到留学生，从英国平民到难民都有。我们这个穷人的大杂院里的很多孩子都在这个小学里上学。由于学生来源繁杂，有语言障碍，学校的平均教育质量并不高，但学校很自豪自己的国际环境，对新来的外国孩子，会指定老师专门对其进行英语辅导，帮助孩子尽快适应环境。学校里有各种英语水平的孩子，从母语到几乎不会说，因此新来的学生不会由于语言障碍而被过分孤立。阿拉瓦热告诉我，他的一个朋友的女儿比佳佳大一岁，到英国后他们两口子费了九牛二虎之力把女儿送进了一所据说教育质量不错的天主教小学。可是学校里几乎全是英国孩子，没人愿意和这个不会说英语的巴西小姑娘玩。一个人如果说话不利索，就很容易被别人误以为笨，这在孩子的世界里更是如此。后来这小姑娘哭着闹着要转学，于是去了她父母本来瞧不上眼的马布勒佛小学。在那里，她很快适应了环境，成了老师和同学都喜欢的优等生。至于英语

嘛，在马布勒佛小学的国际环境中要比在那所教会学校的纯英国环境中进步快得多。

我们认为阿拉瓦热的建议可取。小学最初几年，性格和自信的培养比学习更重要。应该送女儿去一个她喜欢，并使她快乐的学校。我们决定送佳佳去马布勒佛小学。于是，在佳佳随妈妈到英国后的第三天，我去马布勒佛小学拜访了校长巴蕾特女士。她立刻表示欢迎佳佳来马布勒佛小学，接着就拿出表格让我帮女儿注册登记。很多英国学校都要求外国孩子有个英国名字。这我不喜欢，我希望女儿永远保留她的中文名字。庆幸的是马布勒佛小学没有这规矩。

注册完毕，我问：“佳佳什么时候可以来上学？”

“明天就行。”巴蕾特答道。

我有些犹豫，是不是太快了点儿？

巴蕾特好像看出了我的心思，她说：“孩子要生活在孩子的世界里。请相信，语言并不是问题，她到马布勒佛会非常快乐的。”

“好吧，那就明天。”

太太下班后，我和她交换了意见。吃完晚饭，我问佳佳：“想上学吗？”

“当然想啦。”小姑娘不假思索地回答。

“我是说，明天就去上学。”我很费力地说出这句话。孩子沉默了。

“可是我不会说英语。”过了好一会儿，她才低声说。的确，孩子不会说一句英语。她全部和英语有关的知识，就是那从汉语拼音学来的二十几个字母。

“如果你现在不想去，就再过上一段时间。当然，学是迟早要上的。其实英国的小学很好玩的。”我硬下心肠劝女儿。

女儿又沉默了一会儿，然后很平静地说：“爸爸，我明天去上学。”她已经打定了主意。

“真是个好孩子！”太太心疼地把女儿搂在怀里亲了亲。

接着，孩子提出了她最关心的问题：“爸爸，我要上厕所怎么办？”

“你就对老师说 toilet，这就是英文的厕所。老师会听懂的。”

“Toilet, toilet……”女儿跟着我念了几遍，这就是她学会的第一个英语单词。

第二天早晨，全家平平静静，但时钟的嘀嗒声在女儿小小的心灵中一定是越来越响。仅仅三天，她来到了一个完全陌生的国度，今天她又要离开爸爸妈妈，独自走进一个完全陌生的学校。吃完早饭后，女儿独自靠在窗户边看着窗外，悄声哭了。太太见到顿时眼圈红了，眼泪在眼眶中打转。我也很心痛。“也许，我对孩子太苛刻了？”我想。

妈妈把女儿拉到我们的旧沙发上坐下，母女相偎在一起。佳佳说：“妈妈，我有点儿怕。”

我觉得自己像个罪人，内疚地坐在女儿的另一侧。

“要不然，我们今天不去了？”我摸着她的头试探地问。

“不，爸爸。我今天要去上学。”女儿抽泣着但却坚定地对我说。我很感激妻子，这几年她辛辛苦苦把孩子养育得很好。

等佳佳平静下来，我和太太一起送她去上学。走在路上，佳佳又温习了她学会的第一个英文单词，toilet。

学校离我们家只有5分钟路程，我们先带佳佳去见校长巴蕾特女士，她带我们到了佳佳的班上。班主任哈德森小姐立刻拉住佳佳的小手说：“好可爱的小姑娘！”佳佳虽然听不懂，但是看着这个蓝眼睛老师漂亮和善的面孔，笑了。

接着哈德森小姐对全班小朋友说：“我们班上来了一个新同学，她的名字叫佳佳。大家应该怎样对待她？”

“喜欢她，关心她。”班上十几个小家伙异口同声地回答。

“谁愿意做她的朋友，举起手来？”

“Me（我）！”全班各种肤色的小手争先恐后地举起来。

我一边听着，一边逐句给女儿和太太翻译着。佳佳刚才走入学校时的紧张神色已经完全消失了。

哈德森小姐接着指给佳佳座位，小姑娘就默默无声地加入了孩子堆。我和

太太基本放心地离开了学校。

这一天，我没有什么心思干我的事情。下午三点半，我和太太准时到学校去接女儿。随着教学楼的大门一打开，孩子们像潮水一样吵吵嚷嚷地涌了出来。孩子群中我们看到了一身红衣服的女儿。她背着小书包跑过来扑到妈妈怀里。

“怎么样？”我迫不及待地问。

“挺好的。这里上课很好玩。”

“那明天还要来上学吗？”

“当然啦！”

女儿还高兴地告诉我，她把学到的第一个英文词用上了，而且只说了一遍，哈德森小姐立刻就听懂了，于是叫了一个女孩带她去厕所。我接着问女儿吃饭是怎么对付的。她自信地瞥我一眼说：

“那还不容易，看别人呗，别人怎样我就怎样。我们小孩儿都是这样的。”

“倒也是，爸爸怎么记不得小时候是咋回事儿了。”

“哼，你去问奶奶吧。奶奶说你小时候像个傻瓜。”小姑娘站在沙发上抚弄着我的头发，咯咯地笑着。

“中午饭是不是很难吃？”我这顽固的中国肠胃永远适应不了那塑料般无味的英国饭。

“挺好吃的呀。你就是像妈妈说的，挑食。”小孩儿的适应能力就是强。

就这样，佳佳顺利地开始了她在英国的“留学”。

佳佳上学很快步入了正轨，她喜欢她的学校。学校专门安排了一位老师，阿伦先生，给佳佳补习英语。佳佳有时会突然问我一些常用英语短语的意思，例如，“go home”是不是回家的意思。她问的目的主要是为了验证自己在特定场合下听到这些语句后猜想到的意思是否正确。而孩子的猜想一般都是正确的。我注意到这就是学语言的自然过程，这就是所谓的语感。我常问佳佳，你在班上讲话吗？老师和同学说话你能听懂多少？佳佳告诉我，她几乎不讲话，她只是专心地听，她不十分确切地知道自己是否听懂了，她总是在半蒙半猜中，根

据老师和同学们的相应行为和相互反应来确定自己是否理解对了。她很喜欢念课文，不管懂不懂意思，她可以准确地模仿老师把课文念下来，尽管基本不懂课文的意思。她说哈德森小姐总是关切地问她：“Are you all right（你一切都好吗）？”而她总是点点头，微笑不语。

转眼一个月过去了，秋季学期将在圣诞节前结束了。在学校放假前的晚会上，我和太太看到佳佳和同班的小朋友们一起表演节目，唱了好几首庆祝圣诞的歌。但除此之外，佳佳仍然是个小哑巴。晚会后我们见到哈德森小姐，她告诉我们佳佳是个非常专心、非常安静的小姑娘。她特别爱看佳佳笑，说小姑娘不太笑，但笑起来特别甜美。可以看得出来，哈德森小姐非常喜欢这个来自中国的、至今仍显得神秘的小姑娘。

元旦过后，春季学期开始了。有一天晚上，女儿忽然很认真地对我说：“爸爸，我从来没有在班上念过课文。明天我要主动举手要求念课文。”

“真的吗？”我喜出望外，这将是一次自信心的突破。

“我给你念一遍，你听听我念得对不对，好吗？”女儿一本正经地把书拿出来。

“好，你念，爸爸听着。”

女儿大声朗读起来，一口纯正的英国音使我震惊。这孩子真是有心计，闷声不响地当了两个月的小哑巴，如今一旦要鸣则必定惊人。

“好极了！好极了！”我不禁连连夸奖。女儿的脸上绽开了哈德森小姐所说的那种甜美的笑容。

第二天放学时我去接佳佳，小姑娘一看见我就天真地笑着跑过来，习惯地拉住我的手。看她的表情，我知道今天一定有上乘表演。果然，还没等我问，女儿就兴高采烈地报告了。

“爸爸，我今天在班上念课文啦！”

“好样的！是不是把全班都震翻了？”

“没有。但谁都没想到我会要求念课文。”